

Das peinigende Schadelbrummen der sogenannte Katzenjammer hat seine Schrecken verloren!

Der „Kater“ ergreift die Flucht vor seinem grimmigsten Feinde, den Aspirin-Tabletten mit dem Bayerkreuz.



Nach zu reichlichem Alkoholgenuß nimmt man zwei Tabletten mit einem Glas voll Wasser und erwacht nach erquickendem Schlaf frisch, mit freiem Kopf und zu jeder Arbeit fähig.

Sekretariat für Landwirtschaft Handel u. Öffentliche Arbeiten.

An die Landwirte! Die Abteilung für Sämereien der Landwirtschaftlichen Direktion dieses Sekretariats erwartet vom Auslande...

Verzeichnis der Sämereien: Bohnen (Provance) 5 Kg. pro Person...

Mellin's Vollständiger Ersatz für Muttermilch, verhält hunderttausenden schwächerer Kinder zur kräftigen Entwicklung.

Food Agenten Nossack & Co., Santos

Wurst- u. Delikatessen-Handlung

Ottomar Möller Rua Assembléa Nr. 75 RIO DE JANEIRO

Abraão Ribeiro Rechtsanwalt Spricht deutsch. Sprechstunden von 12-4 Uhr

Portugiesischer Sprachkursus

Casa Wainberg Großer Ausverkauf von Damenhüten, Kleidern, Röcken...

K. Friedrich Maler Rua Itaboa N. 38 (Bon Retiro)

Dr. SENIOR Amerikanischer Zahnarzt Rua S. Bento 51

Aromatisches Eisen-Elixir

Victor Strauss deutscher Zahnarzt Largo do Theatro 1

Hotel Forster Rua Brigadeiro Tobias N. 23 São Paulo.

Deutscher Turn-Verein Stammverein S. Paulo

Sonnabend, den 17. Februar 1912: Großer Maskenball mit Preisverteilung.

Karten sind zu haben bei Hermann Lehmann, Rua Bon Retiro 54, Adolf Ulbrich, Rua Victoria 16...

Abendkasse findet nicht statt. Masken ohne Karte haben keinen Zutritt!

Herrenkarten à 3\$000 und Damenkarten à 1\$500

D. M. G. V. LYRA Sonnabend, den 17. Februar, abends 8 1/2 Uhr Großer Maskenball mit Preisverteilung.

Gesangverein LYRA Rio de Janeiro

Sonnabend, den 17. Februar 1912, abends 9 Uhr Großer Maskenball

Für die schönsten u. originellsten Damen- und Herrenmasken sind Preise ausgesetzt.

Turnerschaft v. 1890 in São Paulo.

Sonnabend, 17. Februar, abends 9 Uhr Großer Maskenball

Doppeltes Orchester! Keine Tanzpausen! Einzig wahre Gaudi!

Charutos Dannemann Sem Rival Sem Par Aristocratas

Theatro Casino Emprego: Paschoal Segreto Direktion: Afonso Segreto

Vorstellung mit abwechselndem Programm. Auftreten sämtlicher neuer Künstler.

Hotel Forster In Kürze: Eröffnung des Restaurants im Freien

Statt Karten! Die Geburt eines kräftigen Knaben zeigen an C. O. W. Klüssner und Frau Meta, geb. Biermann

Companhia Cinematographica Brasileira

Bijou - Theatre Iris - Theatre Heute Heute Heute Heute

und alle Tage die letzten Neuheiten aus den besten europäischen und nordamerikanischen Fabriken.

Rio de Janeiro. Deutschbrasilianische Schule Director: Th. Bauer

Rua Evaristo da Veiga 147. (Lapa) Lehrplan 6klassiger Bürgerschulen unter besonderer Berücksichtigung der hiesigen Verhältnisse

Hutgeschäft u. Fabrikation Rua Sta. Ephigenia 124.

William Dammenbain N. 124 Rua Santa Ephigenia N 124.

Casa Christoffel Praça Antonio Prado N. 4 S. PAULO.

Chapelaria Martins S. Paulo.

Habig-Hüten. Wien. insbesondere in 2828

Casa Wainberg Schicke Damenhüte, Blumen, Federn...

CASA LUCILLUS Neue Holl. Vollerhänge

Wegen bevorstehender Abreise nach Europa werden garnierte Damenhüte...

Perfekte Köchin sucht Stelle als Haushälterin in Republik oder bei alleinstehendem Herrn.

Ein Mädchen wird für leichte Nährarbeiten von einer Familie gesucht.

2 Tischler finden Beschäftigung bei Henrique Reinecke, Rua Tymbrás 53, São Paulo.

Deutscher gesetztes Alters, verheiratet, mit technischer Schulbildung...

Perfekte Köchin sucht Stelle als Haushälterin in Republik oder bei alleinstehendem Herrn.

Perfekte Köchin sucht Stelle als Haushälterin in Republik oder bei alleinstehendem Herrn.

Perfekte Köchin sucht Stelle als Haushälterin in Republik oder bei alleinstehendem Herrn.

Perfekte Köchin sucht Stelle als Haushälterin in Republik oder bei alleinstehendem Herrn.

Perfekte Köchin sucht Stelle als Haushälterin in Republik oder bei alleinstehendem Herrn.

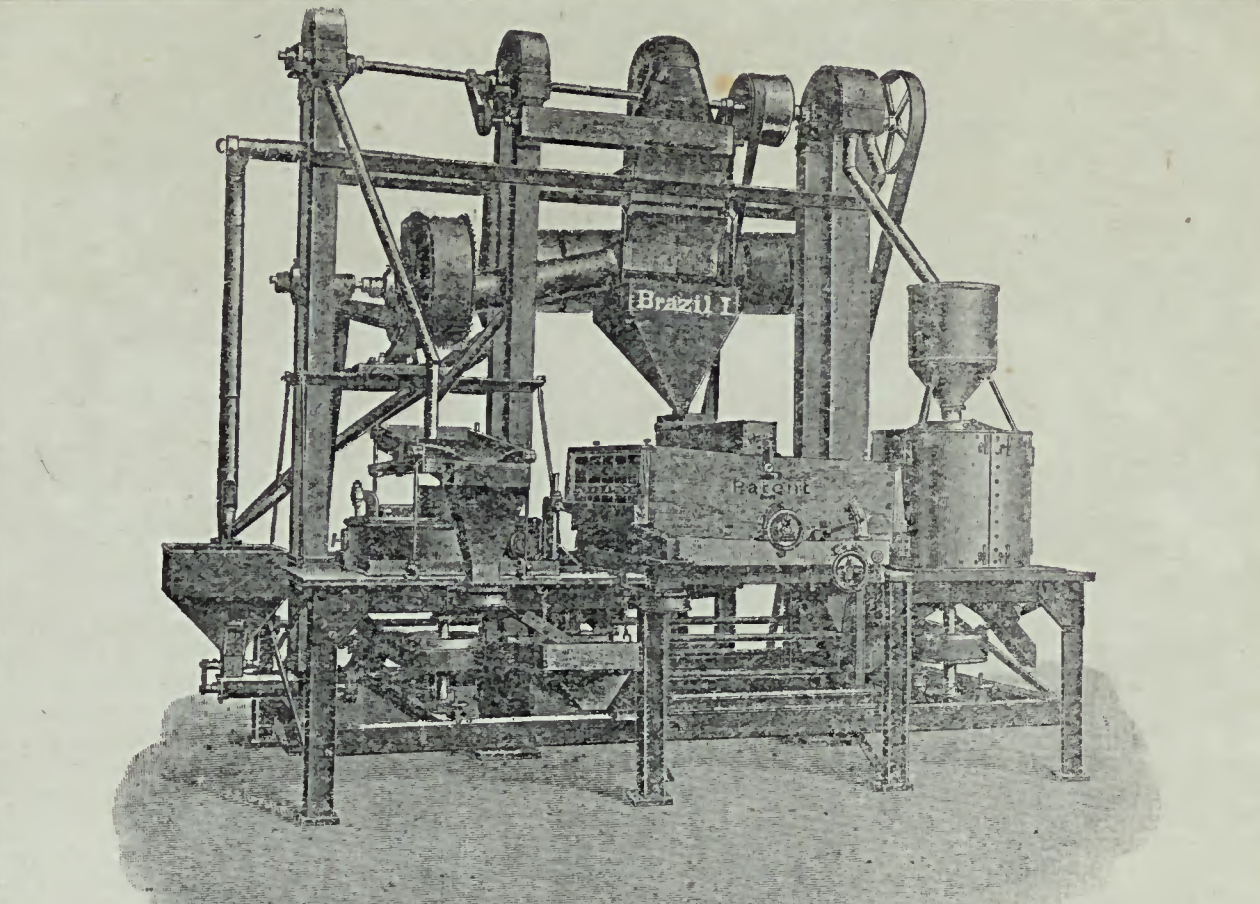
Perfekte Köchin sucht Stelle als Haushälterin in Republik oder bei alleinstehendem Herrn.

Perfekte Köchin sucht Stelle als Haushälterin in Republik oder bei alleinstehendem Herrn.

Perfekte Köchin sucht Stelle als Haushälterin in Republik oder bei alleinstehendem Herrn.

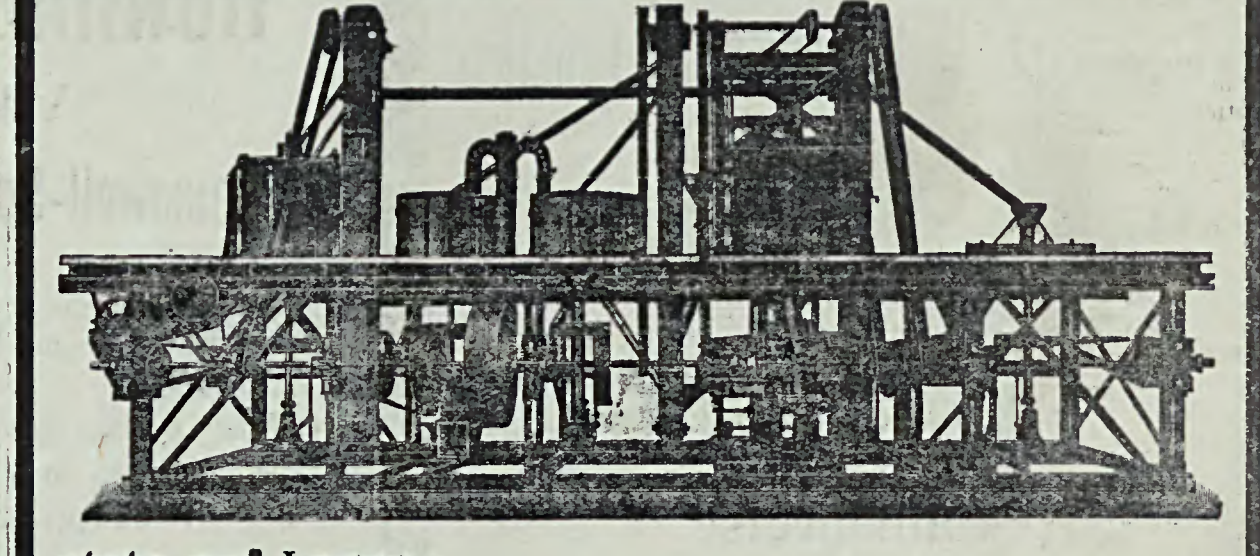
Perfekte Köchin sucht Stelle als Haushälterin in Republik oder bei alleinstehendem Herrn.

Perfekte Köchin sucht Stelle als Haushälterin in Republik oder bei alleinstehendem Herrn.



Die besten und rentabelsten Reismühlen der Welt sind die von BRASIL Eisenwerk (vorm. Nagel & Kaemp) A. G., Hamburg.

HERM. STOLTZ & Cia., — São Paulo Rio de Janeiro Allein im Staate São Paulo 31 Mühlen in Betrieb.



Combinierte Reismühlen der weltbekanntesten Fabrik F. M. Schule stets auf Lager: Bromberg, Hacker & Co.

Rio de Janeiro. Bar Petropolis

Zu jeder Tageszeit frischen Chop von der bekannten Brauerei Bohemia-Petropolis...

Kalte Speisen! Sandwichs! Aufmerksame Bedienung

Pensão Allemã 22 - Rua José Bonifácio - 22

Schön möblierte Zimmer für Familien und Reisende.

Colorante für Butter Marke: Gehenkopf

Artikel erster Qualität Rein und unschädlich

Abraham Alfa-Laval sowie sonstige Maschinen für Butterfabrikation.

Hopkins, Causer & Hopkins 75 Rua Theophilo Ottoni 77

Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft BERLIN

General-Vertreter für São Paulo und Minas: Companhia Paulista de Electricidade

Vertreter der Telephon-Fabrik Aktien-Gesellschaft vormals J. Berliner, Hannover.

Damen- und Herren-Schneiderei F. Nowak & Irmão

N. 24, Rua Santa Ephigenia N. 24 - São Paulo

Dr. Alexander T. Wysard praktischer Arzt Geburtshelfer und Operateur.

Wohnung: Rua Piratininga 15 Consultorium: Rua S. Bento N. 45

Gesucht ein ordentliches Mädchen für häusliche Arbeiten.

Gesucht ein Mädchen zum Zimmeraufräumen.

Tüchtiges Mädchen für Küche und Hausarbeit gesucht.

Massage-Anstalt von Otto Koch Junior

Dr. Fischer Junior Rechtsanwalt

GASTHAUS Weisse Taube

Carl Keller Zahnarzt

Landwirtschaftliches.

Eine Anlage zum Düngen und Wässern. Daß Düngung und Bewässerung für jeden gutgepflegten Garten unentbehrlich sind, darüber besteht heute kaum noch ein Zweifel.

Die Düngung und Bewässerung für jeden gutgepflegten Garten unentbehrlich sind, darüber besteht heute kaum noch ein Zweifel.

Wir brauchen dazu einige einfache Kanalisationsröhren von etwa 10-15 Zentimeter Lichter Weite, die für wenige Groschen zu haben sind und außerdem eine ordentliche Portion groben Steinschlag, gleichviel ob Natur- oder Backstein.

Pflanzen verzärtelt und überempfindlich geworden sind. Und im Verlauf dieser Anschauung gibt es Leute, welche beispielsweise das Gießen in den Baumschulen nach Möglichkeit einschränken und in meistenten Jahren ganz unterlassen, um keine solchen empfindlichen Pflanzen zu bekommen.

Die Meinung ist aber durchaus falsch. Die Pflanzen werden nicht durch das Gießen, sondern durch das falsche Gießen, durch eine Wurzelbildung an verkehrter Stelle verzärtelt.

Recht aktuell wurde diese ganze Frage in dem verflochtenen Sommer, der ja eine Dürre ohnegleichen gebracht hat, eine Dürre, welche den Pflanzenwuchs an unzähligen Stellen, wo nicht künstlich gewässert werden konnte, vernichtet hat.

Nun läßt sich mit sehr einfachen Mitteln eine Anlage herstellen, die diesem Zweck vollkommen entspricht, die Dünger und Wasser sofort und ohne Verluste in die gewünschte Tiefe leitet und dort verteilt.

gesetzt, welches in solcher Länge abgeschlagen wird, daß es noch etwa 10 Zentimeter über die Bodenfläche emporragt. Und dann wird das Erdreich wieder in die Grube um das Rohr herum geworfen und festgestampft.

Der Zweck dieser Anlage ist sehr einfach. Wasser, was man jetzt in diese Röhre gießt, trifft zunächst die durchlässige Steinschicht, verbreitet sich in dieser nach allen Seiten und teilt sich dem umgebenden Erdreich mit. Man bekommt das ausgegossene Wasser also sofort in eine genügende Tiefe, und man hat ferner die Gewißheit, daß es sich ohne alle Verdunstungsverluste sofort dem Erdreich mitteilt.

Man kann die Anlage noch in der Art erweitern, und das wird sich namentlich bei Neupflanzungen empfehlen, daß man zwischen den einzelnen Löchern schmale Gräben von etwa 30 Zentimeter Breite und 50 Zentimeter Tiefe aushebt, diese ebenfalls 20 Zentimeter hoch mit grobem Steinschlag füllt und dann wieder zuwirft.

Eine solche Anlage, mag sie nun aus einzelnen Punkten oder aus einem ganzen System bestehen, gestattet in jedem Falle auch eine sehr vorteilhafte Anbringung der Düngung. Denn auch beim Geben des Düngers von oben hat man ja die Erfahrung gemacht, daß die Wurzeln sich allzu sehr nach oben entwickeln.

Faserwurzeln und hat weiter noch die Vorteile, daß die eingebrachten Düngstoffe nicht irgendwelchen Unkräutern auf der Oberfläche, sondern den Bäumen und Sträuchern in passender Tiefe zugute kommen.

Humoristisches.

Humor in der Küche. Hausfrau: „Aber, Bridget, wie sehen Sie denn aus! Haben Sie sich Ihr Haar schneiden lassen?“

Köchin: „Ne, wissen Sie, Madame, heut' sind doch die Soldaten wieder abgerückt, und da wollte Jeder 'ne Locke von mir zum Andenken haben!“

Ein empfehlenswertes Mädchen. Sie: „Heut' hat unsere Mathilde nur einen Teller zerbrochen.“

Er (freudig überrascht): „Wirklich nur einen?“

Sie: „Ja, mehr war nicht möglich, denn das war der letzte, den wir besaßen!“

Eigentümlicher Vorwurf. Prinzipal zum Korrespondenten: „Unser Geschäftsfreund wohnt Nummer sieben und nicht Nummer vierzehn — ich glaube, Sie sehen heute wieder alles doppelte!“

Eine verunglückte Schmeichelei. König Louis Philipp war eines Tages der Einladung des Weinhändlers Meot zu einem Frühstück gefolgt. Der Besitzer dieses größten Weinhauses, der sehr schwehörtig geworden war, gab sich die erdenklichste Mühe, seine Firma würdig zu vertreten und bat, als das Frühstück zu Ende ging, der Köchin möchte doch noch ein letztes Glas seines Champagners annehmen.

„Ich danke sehr,“ erwiderte Louis Philipp, „Ihr Wein ist gewiß gut, aber ich fürchte, ich könnte mich berauschen.“

Da bemerkte der ebenfalls eingeladene Graf L., der sich die gute Gelegenheit nicht entgehen lassen

wollte, dem König eine Schmeichelei zu sagen: „Sire, hier kann es nur einen Rausch geben, und zwar den, in den uns alle Ihre erhabene Gegenwart versetzt hat.“

Der Gastgeber hatte jedoch nur die Worte des Königs und nicht die Zwischenbemerkung des Grafen gehört, und fügte nun seinerseits hinzu: „Sire, seien Sie sicher, daß dieser Rausch nicht lange dauern wird.“

Er muß es wissen. Zwei Pferdehändler trafen sich: „Hast Du ein Pferd zu verkaufen?“

„Nein, aber der Oberhof-Bauer wird gern eins los werden wollen.“

Woher weißt Du das?“

„Ich hab's ihm doch gestern selbst verkauft!“

Billig und gut. Die Teuerung wird immer schlimmer. Da werden einige Kochrezepte Anklage finden, die es ermöglichen, allerlei fast wertlose Stücke, wie sie sich in jedem Haushalt finden nutzbringend zu verwerten.

Alte Ströhüte in heißem Wasser leicht gewellt, geben ein vorzügliches Gemüse. Loere Cigarrenkista knabbert man am besten als Teegebäck. Gebrauchte Briefmarken — je je höher der Wert desto größer der Wohlgeschmack — werden so lange gekocht, bis sich der Leim löst, und eine vorzügliche Suppe liefert ein prächtiges Blättertee. Daß alte Lederstühle saftige Fleistücke geben, weiß jedes Kind.

Körnen werden gern als Backpflaumen verstreut. Von alten weißen Handschuhen schneidet man die Finger ab, näht sie der Länge nach aneinander und erhält wohlschmeckende Makkaroni. Schließel sei sei noch ein gut mündendes Gericht erwähnt, von dem man mehrere Monate leben kann: Türklinken in Essig! Gut kauen! Feinschmecker fügen eine Messerspitze Stiefelwische bei.

Miguel Pinoni. Rua São Bento No. 47 S. Paulo. Bar, Restaurant, Conditorer, Weinhandlung, Cinematographentheater.

Kinematograph. Vorführungen für Familien. Eintritt frei. Speisen und Getränke ohne Preisaufschlag. Jeden Abend neues Programm.

Bazar Tymbiras. Rua Santa Efigenia 56 - S. Paulo. Manufaktur- und Kurzwaren. ::: Biusen, Weisswäsche ::: Spielwaren. Anfertigung von Anabenanzügen und Mädchenkleidern.

Austro - Americana. Dampfschiffahrts-Gesellschaft in Triest.

Der Post-Dampfer Eugenia. geht am 6. März von Santos nach Rio, Barcelona, Neapel und Triest. Passagierpreis 3. Klasse nach Barcelona 180 Francos.

Hamburg-Südamerikanische Dampfschiffahrts-Gesellschaft. Cap Verde, Cap Roca, Pernambuco, Tijuca, Petropolis, São Paulo, Belgrano, Bahia, Tijuca.

E. Johnston & Co., Limited. Rua Frei Gaspar 12, SANTOS - Rua Alvarez Penteado 21 (sob.) S. Paulo.

Rawlinson, Müller & Co. VILLA AMERICANA. Baumwoll-Spinnerei und Weberei „Carioba“. Turbinen- und Electricitäts-Anlage am Flusse „Atibaia“ mit einer Production von 4000 HP.

THE BRITISH BANK OF SOUTH AMERICA LIMITED. Rua S. Bento 44 - S. PAULO. Gegründet im Jahre 1863.

Kapital Pfd. Strl. 1.500.000. Hiervon realisiert. 750.000. Reservefonds 800.000.

Bedingungen: 1. Mindesteinlage 50000. 2. Verzinsung 4 Prozent für das Jahr. 3. Der Hinterleger hat sich in seinem Bankbuch jedesmal für den Betrag zu belasten.

Saxonia. Färberei • Chem. Waschanstalt • Dampf-Wäscherei. Heinrich Brunckhorst & Co. Fabriken: Rua Visc. de Parnahyba 170-172.

LONDON & LANCASHIRE FIRE INSURANCE COMPANY. Kapital . . Pfd. Sterl. 2,641,250. Reservefonds „ „ 2,171,131.

Loteria de S. Paulo. Unter Aufsicht der Staatsregierung, um 3 Uhr nachmittags im Ziehungssaal Rua B. de Paranaicaba 10, S. Paulo. Donnerstag, den 22. Februar 1912. 40 Contos.

Hotel Albion. Rua Brigadeiro Tobias 89 - S. Paulo in der Nähe des englischen und Sorocabana-Bahnhofes.

Benjamin G. Cörner. Zivil-Ingenieur. Uebernimmt Häuserbauten in Unternehmung und Administration. Projekte und Kostenschätzungen für alle Arten Bauten.

Behrend, Schmidt & Co. RIO DE JANEIRO. Behrend & Schmidt. BERLIN. Vertreter folgender Fabriken: A. E. G. (Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft) Berlin.

Fritz Haak. Praga Republica 58, Telephone 157. SANTOS. Bar - Restaurant - Chop. Kinematographische Vorstellungen für Familien.

R.M.S.P.P.S.N.C. The Royal Mail Steam Packet Company. Mala Real Ingleza. Oravia, Amazon, Asturias, Oronsa, Ortega, Avon.

Hamburg Amerika-Linie. Königin Wilhelme II. Kommandant: P. Wicher. geht am 19. Februar mittags von Rio de Janeiro nach Lissabon, Vigo, Southampton, Boulogne s/m, u. Hamburg.

Lloyd Brasileiro. Der Dampfer ORION. geht am 18. Feb. von Santos nach Paranaagu, Antônia, S. Francisco, Itajay, Florianopolis, Rio Grande, Pelotas, Porto Alegre, Montevideo und Buenos Aires.

Lampert & Holt Linie. Der Dampfer Voltaire. geht am 13. Februar von Santos nach Rio de Janeiro, Bahia, Trinidad, Barbados und New-York.

Norddeutscher Lloyd Bremen. Der Dampfer Würzburg. geht am 14. Feb. von Santos nach Rio, Bahia, Madaira, Leixões, Rotterdam, Antwerpen und Bremen.

Companhia Nacional de Navegação Costeira. Der neue Dampfer ITAPEMA. geht am 18. Februar von Santos nach Paranaagu, Florianopolis, Rio Grande, Pelotas und Porto Alegre.